

## Gama Alta Potência

POTÊNCIA (PRP/ESP):  
**1143 / 1230 kVA (914 / 984 kW)**

FREQUÊNCIA  
**50Hz**

TENSÃO  
**400/230V**

NÍVEL DE EMISSÕES:  
**EU0 Stage 0**

CERTIFICADO CE

• Uso recomendado para aplicações Standby. Dados Indicativos de Potência PRP.



**DGC 1230 ST -**

## 1. Dados técnicos gerais

### 1.1. Versão, dimensões e peso

Versão	Aberto
<b>Dimensões</b>	<b>9KRS</b>
L (mm)	4650
W (mm)	1900
H (mm)	2479
Peso com líquidos e sem combustível (kg)	8850

### 1.2. Principais dados técnicos

<b>Motor</b>	<b>CUMMINS KTA38-G9</b>
<b>Alternador</b>	<b>STAMFORD S6L1D-F</b>
Combustível	Diesel
Classe de execução	G2
Painel de controlo	DSE 7320 MKII
Depósito (l)	N/A
Nível sonoro-Lp(A) (dB(A))@1m <sup>1</sup>	N/A (Indoor)
Nível sonoro-Lp(A) (dB(A))@7m <sup>1</sup>	N/A (Indoor)
Potência sonora-LW(A) (dB(A))	N/A (Indoor)

<sup>1</sup>Os níveis sonoros podem sofrer variações consoante as condições de medição.

Tensão	PRP <sup>2</sup> (KVA/KW)	ESP <sup>2</sup> (KVA/KW)	Intensidade PRP (A)	Intensidade ESP (A)
400/230V	<b>1143 / 914</b>	<b>1230 / 984</b>	<b>1649,8</b>	<b>1775,4</b>

<sup>2</sup>PRP: Potência contínua ("Prime Power").ESP: Potência de emergência ("Emergency Standby Power") de acordo com a norma ISO8528-1.

Tolerância da potência ativa máxima (kW) ±5%

### **i** Diretivas e regulamentos

**CONDIÇÕES AMBIENTAIS NORMA ISO 8528-1:2018:** 25°C, 100kPa e 30% de humidade relativa:

- **Prime Power (PRP):** Dados de potência elétrica disponíveis em carga variável sem limite de horas por ano. É permitida uma sobrecarga de 10% durante 1h em cada 12.De acordo com a norma ISO 8528-1:2018.
- **Emergency Standby Power (ESP):** Dados de energia elétrica disponíveis em carga variável em caso de emergência de acordo com a norma ISO 8528-1:2018.

**O Grupo Gerador DAGARTECH dispõe da marcação CE que inclui as seguintes diretivas:**

- **2006/42/CE.** Diretiva de segurança de máquinas.
- **EN ISO 8528-13:2016.** Parte 13: Segurança. Grupos eletrogéneos de corrente alternada alimentados por motores alternativos de combustão interna.
- **2014/30/UE.** Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética.
- **2000/14/CE.** Diretiva de emissões sonoras. Níveis de potência acústica avaliados de acordo com o procedimento estabelecido na diretiva.
- **Diretiva 2011/65/UE** sobre restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS 2).

\*Confirma a altura do grupo gerador. Este dado pode variar em função da altura do radiador.

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

## 2. Especificações do motor

### 2.1. Dados técnicos gerais do motor

Marca e modelo	<b>CUMMINS KTA38-G9</b>
Emissões	EU Stage 0
R.P.M.	1500
Potência máxima ESP (kWm)	1053
Potência PRP (kWm)	957,3
Combustível	Diesel
N.º de cilindros	12
Cilindrada (c.c.)	37800
Taxa de compressão	13,9:1
Sistema de refrigeração	Refrigeração por água
Tipo de regulação	eletrónica
Tipo de motor/injeção/aspiração	Diesel / direta / turboalimentada

### 2.2. Combustível

Tipo de combustível	Diesel
Depósito (L)	N/A

### 2.3. Consumos e autonomia

	Consumo (l/h)		Autonomia (h)	
	PRP	ESP	PRP	ESP
<b>50%</b>	N/A	-	N/A	-
<b>75%</b>	N/A	-	N/A	-
<b>100%</b>	N/A	256	N/A	N/A

### 2.4. Sistema de refrigeração

Fluxo do ventilador (m³/s)	14,3
Contrapressão máxima no radiador (mm H <sub>2</sub> O)	13
Potência consumida pelo ventilador (kW)	23,7
Capacidade total de refrigerante (l)	229

### 2.5. Sistema de lubrificação

Capacidade de óleo (l)	135
Consumo de óleo (N/A)	N/A

### 2.6. Sistema de admissão

Fluxo de ar aspirado combustão (l/s)	1309
--------------------------------------	------

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

### 2.7. Sistema de arranque

Nº de baterias	4
Características da bateria	12V 44Ah
Tensão de arranque (V)	24V

### 2.8. Sistema de escape

Caudal de gases escape (l/s)	N/A [PRP]	3540
Temperatura dos gases de escape (°C)	N/A	529
Diâmetro externo escape (mm)	6" (Ø 152,4)	
Atenuação do silencioso de escape (dB(A))	-10	
Contrapressão máxima do escape (in Hg)	3	
Número de saídas de escape	2	
Número de silenciadores de escape	1	

## 3. Especificações do alternador

### 3.1. Dados técnicos gerais do alternador

Marca e modelo	<b>STAMFORD S6L1D-F</b>		
N.º de polos	4		
Classe de Isolamento	H		
Nº de fios	12		
Índice de proteção mecânica	IP23		
Regulador de Tensão (AVR)	MX321+PMG		
Regulação de tensão	+/-0.5%		
Potência ESP 27°C (kVA)	1230		
Potência PRP 40°C (kVA)	1150		
N.º de fases	3		
Fator de potência (cos φ)	0,8		

Desempenho η (%)			
50%	75%	100%	110%
94,7%	94,9%	95,5%	95,3%

**i** Normas internacionais cumpridas pelo alternador:  
 CEI 2-3 | IEC 34-1 | EN 60034-1 | VDE 0530 | BS 4999-5000 | CAN/CSA-C22.2-No 100-95.

**Baixa distorção de onda: THD (100% carga) = 2% | THF < 2%**

Cumpre: EN61000-6-3, EN61000-6-2 sobre interferências de rádio.

## 4. Especificações da bancada

- Grupo montado sobre **bancada eletrosoldada em aço de alta resistência**, pintada com tinta eletrostática à base de pó de epóxi-poliéster. Com **bacia de retenção**.
- União do conjunto à bancada mediante **apoios anti-vibratórios**.
- **Sem depósito de combustível**.  
\* CONSULTA AS OPÇÕES DE DEPÓSITO INTEGRADO EM FUNÇÃO DO MODELO.
- **Testada em câmara de névoa salina de acordo com a norma ASTM B-117-09, resistência 500h.**

## 6. Painel de controlo

### 6.1. Sistema de comando

- Painel de comando com **módulo de controlo automático** que permite funcionar em modo manual, automático por falha de rede ou por sinal.
- **Botão** de paragem de **emergência**.
- **Carregador de baterias Deep Sea Electronics**, desenhado para estar permanentemente ligado à bateria e manter 100% da carga. O carregador passa para o modo flutuante quando o carregamento está concluído:

Modelo	DSE BC2405 24V, 5A
--------	--------------------

#### Proteções:

- **Proteção magnetotérmica de 4 polos** contra sobrecargas e curto-circuitos.
- **Fusíveis de proteção** para o conjunto de controlo.

### 6.2. Disjuntor de proteção

Modelo	Schneider ComPact 2000A 4P
--------	----------------------------

### 6.3. Módulo de controlo



1. 4 indicadores LED configuráveis	8. Modo manual
2. Gerador em carga	9. Paragem do grupo
3. Transferência para o gerador (modo manual)	10. Transferência para a REDE (modo manual)
4. Arranque grupo (modo manual)	11. Rede em carga
5. Silenciar alarme	12. Teclado de navegação
6. Modo automático	13. Display principal de estado e informação
7. Modo de teste	

Modelo	DSE 7320 MKII
--------	---------------

Placa de controlo DEEP SEA, DSE 7320 MKII com vigilante de rede, arranca de forma automática a colocação em funcionamento do grupo gerador ao detectar falha no fornecimento eléctrico da rede, parando-o também automaticamente, ao restabelecer-se o fornecimento.

Pode igualmente funcionar em modo manual e por sinal. Permite monitorizar um conjunto alargado de parâmetros do motor, assinalando alertas de informação, estados e alarmes.

O módulo inclui portas de comunicação USB, RS232 e RS485, bem como DSENet® para uma expansão do sistema. Possibilidade de ligação em rede Ethernet (módulo adicional).

Todo o módulo é facilmente configurável mediante PC mediante a utilização do software específico de configuração DSE.

Dispõe de display iluminado LCD de 132x64p com 4 linhas de texto, 5 teclas de navegação pelos diferentes menus, 9 saídas e 8 entradas configuráveis, contadores e alarmes programáveis, leitura e visualização de parâmetros com valores RMS.

Diferentes modos de funcionamento: modo AUTOMÁTICO, modo MANUAL, modo SINAL e modo TESTE.

Outras configurações alternativas estão disponíveis sob pedido, ampliando-se os modos de funcionamento.



#### Testes Ambientais que o módulo cumpre:

BS EN 61000-6-2 (compatibilidade eletromagnética) | BS EN 61000-6-4 (compatibilidade eletromagnética) | BS EN 60950 (segurança eléctrica) | BS EN 61000-6-2 (temperatura) | BS EN 60068-2-6 (vibração) | BS EN 60068-2-27 (choque) | BS EN 61000-6-2 (compatibilidade eletromagnética) | BS EN 61000-6-4 (compatibilidade eletromagnética) | BS EN 60950 (segurança eléctrica) | BS EN 61000-6-2 (temperatura) | BS EN 60068-2-6 (vibração) | BS EN 60068-2-27 (choque).

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

### 6.3. Módulo de controlo


**Standard** ✓

**Modelo** DSE 7320 MKII

#### Modos de funcionamento

Modo STOP	✓
Modo MANUAL	✓
Modo TESTE	✓
Modo AUTO	✓

#### Opções de configuração do módulo

PC	✓
----	---

#### Leituras do grupo

Tensão do gerador (F-F)	✓
Tensão do gerador (F-N)	✓
Intensidade do gerador (A)	✓
Frequência do gerador (Hz)	✓
Carga do gerador F-N (kW / kVA / kVAr)	✓
Carga total do gerador (kW / kVA / kVAr)	✓
Fator médio de potência do gerador	✓
Carga acumulada do gerador (kW, kVAh, kWh, kVAh)	✓

#### Leituras de rede

Tensões da rede (ph-N)	✓
Tensões da rede (ph-ph)	✓
Frequência de rede	✓
Corrente da rede (A)	☐
Carga da rede F-N (kW / kVA / kVAr)	☐
Carga total da rede (kW / kVA / kVAr)	☐

#### Leituras do motor

Temperatura do líquido refrigerante	✓
Pressão do óleo	✓
Nível de combustível do motor	✓
Tensão da bateria do motor	✓
Velocidade do motor	✓
Tempo de funcionamento do motor	✓

#### Legenda

- ✓ Incluído
- ☐ Opcional
- ✗ Não disponível
- ℹ Consultar

Leituras disponíveis ao nível do módulo de controlo.

Confirme a disponibilidade destas leituras para este gerador e motor.

**Peça-nos leituras adicionais em grupos geradores** equipados com motores de gestão eletrónica e módulo de controlo DSE 7320MKII.



**PRETENDE UM MÓDULO DE CONTROLO DE DESEMPENHO SUPERIOR?**

Entre em contacto connosco e diga-nos o que necessita.

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

### 6.3. Módulo de controlo


**Standard** ✓

**DSE 7320 MKII**
**Modelo**
**Proteções do motor**

Alta temperatura da água	✓
Baixa pressão de óleo	✓
Baixo nível de água	✓
Reserva de combustível por sensor	✓
Controlo segundo tanque de combustível	✓
Falha de paragem	✓
Falha de tensão da bateria	✓
Falha do alternador carga da bateria	✓
Sobrevelocidade	✓
Sub-frequência	✓
Falha no arranque	✓
Paragem de emergência	✓
Aviso de manutenção	✓
Alerta de manutenção	✓

**Proteções do alternador**

Alta frequência	✓
Baixa frequência	✓
Alta tensão	✓
Baixa tensão	✓
Curto-circuito	✓
Assimetria entre fases	☐
Sequência incorreta de fases	✓
Potência inversa	✓
Disparo do disjuntor 4 polos	☐
Alarme de sobrepresão	✓

**Contadores**

Contador de horas	✓
Kilowátímetro	✓
Contador de arranques	✓

**Legenda**

- ✓ Incluído      ☐ Opcional
- ✗ Não disponível      ⓘ Consultar

Leituras disponíveis ao nível do módulo de controlo.

**Confirme a disponibilidade destas leituras para este gerador e motor.**

**Peça-nos leituras adicionais em grupos geradores equipados com motores de gestão eletrónica e módulo de controlo DSE 7320MKII.**


**PRETENDE UM MÓDULO DE CONTROLO DE DESEMPENHO SUPERIOR?**

Contacte-nos e diga-nos o que necessita.

### 6.3.

#### Módulo de controlo


**Standard** ✓

**Modelo** DSE 7320 MKII

#### Comunicações

RS232	✓
RS485	✓
Porta de comunicação USB	✓
Modbus IP	☐ DSE 855/890/891
Modbus RS 485	✓
Software para PC (Mimic)	✓
MODEM GSM/GRPS	☐ DSE 890
Display remoto < 1km	☐ DSE 2520
Monitorização remota	☐ DSE 855/890
Expansão entradas	☐ DSE 2130 8 entradas
Expansão saídas	☐ DSE 2157 8 entradas
Protocolo SNMP	☐ DSE 892

#### Desempenho

Histórico de alarmes configuráveis	250
Arranque externo	✓
Inibição de arranque	☐
Arranque por falha de rede	✓
Ativação de contador de grupo	✓
Ativação de contador de rede e grupo	✓
Controlo da trasfega de combustível	✓
Controlo de temperatura do motor	✓
Funcionamento forçado do grupo	✓
Alarmes livres programáveis	✓
Função de arranque de grupo em modo teste	✓
Saídas livres programáveis	✓
Multilingue	✓

#### Aplicações especiais

Localização GPS	☐ DSE 890
Calendário programador	✓
Suite configuração DSE via PC	✓
Módulo painel frontal configuração com PIN	✓
Funcionamento alternativo	✓
CLP programável	✓
Power save mode	✓
Configurações alternativas	✓
Controlo carga fictícia / desconexão de carga	✓ 5 Stage dummy load

#### Legenda

- ✓ Incluído      ☐ Opcional
- ✗ Não disponível      ⓘ Consultar

Leituras disponíveis ao nível do módulo de controlo.

Confirme a disponibilidade destas leituras para este gerador e motor.

**Peça-nos leituras adicionais em grupos geradores** equipados com motores de gestão eletrónica e módulo de controlo DSE 7320MKII.



**PRETENDE UM MÓDULO DE CONTROLO DE DESEMPENHO SUPERIOR?**

Contacte-nos e diga-nos o que necessita.

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

## 7. Âmbito de fornecimento detalhado

### Motor

**MOTOR CUMMINS KTA38-G9, EU STAGE 0, 1500 RPM. REFRIGERAÇÃO POR ÁGUA E COM REGULAÇÃO ELETRÓNICA.**

- Motor Diesel de 12 cilindros em linha a 4 tempos, com regulação mecânica por meio de bomba de combustível, original do fabricante.
- Sistema de injeção direta e aspiração turboalimentada. Filtro separador de partículas original do fabricante.
- Sem silenciador de escape de gases industrial e com compensadores de escape incluídos.  
\* SILENCIADOR DE ESCAPE DE GASES INDUSTRIAL DE -10DB(A) DISPONÍVEL COMO OPÇÃO.
- Refrigeração por líquido refrigerante totalmente distribuído no circuito fechado impulsionado por uma bomba acionada pelo motor, radiador tropicalizado, originais do fabricante do motor.
- Sistema de lubrificação da bomba acionada por cambota, filtro na parte superior com cartucho de inserção de fluxo total, cárter frontal, originais do fabricante do motor.
- Sistema de admissão de ar para a combustão turboalimentado com filtro de duas fases, originais do fabricante do motor.
- Sistema de arranque mediante motor elétrico, bateria (sem manutenção) com seccionador e alternador de carga acionado pelo motor de arranque 24V, elementos originais do fabricante do motor.
- Proteção de peças quentes e móveis.

### Alternador

**ALTERNADOR STAMFORD S6L1D-F DE 12 FIOS E 4 POLOS, SEM ESCOVAS E COM REGULAÇÃO ELETRÓNICA DE TENSÃO TIPO AVR (MX321+PMG).**

- Com classe de proteção IP23 e classe de isolamento H.
- Alternador de 4 polos, sem escovas. Estrutura mecânica robusta com acesso fácil a ligações e componentes. Classe de isolamento H, passagem da bobina 2/3 e AVR autoexcitado. Grau de proteção IP23.
- Proteção com resinas epóxi Premium. As peças de alta tensão são impregnadas sob vácuo, o que significa sempre um correcto isolamento.

**Tem dúvidas sobre o âmbito do fornecimento?**

Contacte-nos.



400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

## Bancada

- Bancada eletrosoldada em aço de alta resistência. Com bacia de retenção.
- Pintada com tinta eletrostática à base de pó de epóxi-poliéster.
- Apoios anti-vibratórios entre o conjunto motor e a bancada.
- Sem depósito de combustível.  
\* CONSULTA AS OPÇÕES DE DEPÓSITO INTEGRADO EM FUNÇÃO DO MODELO.
- Com medidor e instalação de combustível para o motor.
- Ligação de drenagem de líquidos para o exterior.
- **Bancada testada em câmara de névoa salina de acordo com a norma ASTM B-117-09 (resistência 500h).**

## Painel de controlo

- **Módulo de controlo automático DeepSea Electronics, DSE 7320 MKII que permite trabalhar em modo manual, automático por falha de rede ou por sinal.**
  - Oferece registo de múltiplos eventos e é totalmente configurável através do software específico de configuração e acesso livre da DeepSea Electronics.
  - Detecção trifásica de rede e de grupo com medição para configurações em falha de rede.
- **Carregador de bateria DeepSea Electronics DSE BC2405 24V, 5A.**
  - Concebido para estar permanentemente ligado à bateria e manter 100% da carga. O carregador passa para o modo flutuante quando o carregamento está concluído.
- **Proteções:**
  - Proteção magnetotérmica de 4 polos contra sobrecargas e curto-circuitos.
  - Fusíveis de proteção para o conjunto de controlo.

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F

## 7. Âmbito de fornecimento detalhado

### — Outros equipamentos

- Bocal de combustível mecanizado no exterior com chave.
- Radiador tropicalizado para funcionamento até 50 °C\*
- Preparado para intervalos de manutenção a cada 500 horas<sup>2</sup>.
- Botão de paragem de emergência.
- Pontos de elevação na bancada.

## 8. Opções em destaque disponíveis



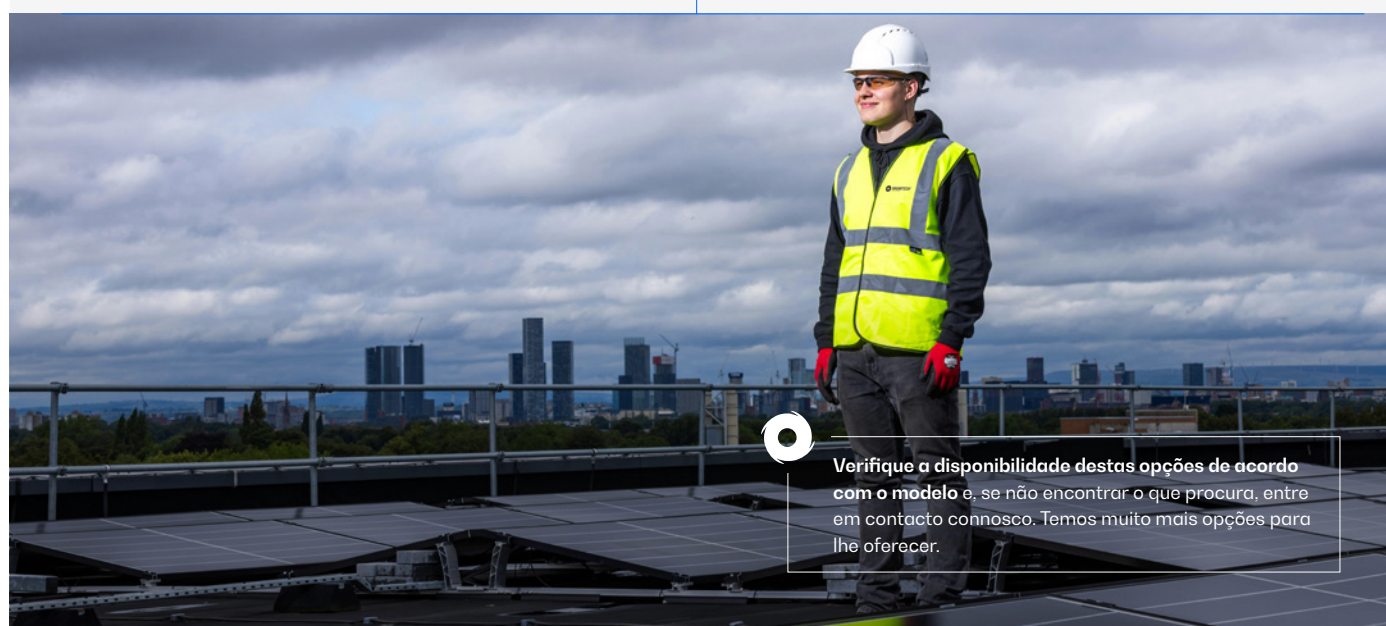
### Se o seu grupo gerador deve funcionar como uma fonte de alimentação conectada à rede elétrica...

Necessitará de um **comutador de transferência motorizada acionada remotamente**. Desta forma, ambas as fontes de energia alternarão o seu funcionamento sem que precise fazer nada.

**CONSULTE OUTRAS OPÇÕES DE SINCRONIZAÇÃO DISPONÍVEIS**

### Necessita aumentar a potência da sua instalação através da sincronização de vários grupos geradores?

Pode incluir unidades em ilha e sincronismo com a rede com o Synchro Kit DSE 8610MKII (inclui motorização 4P + conectores harting + mangueira de 10 metros de cabo de ligação entre grupos + contactor de terra + PMG).



Verifique a disponibilidade destas opções de acordo com o modelo e, se não encontrar o que procura, entre em contacto connosco. Temos muito mais opções para lhe oferecer.

\* Confirme o alcance do fornecimento de acordo com o modelo. Os períodos de manutenção podem variar.

<sup>2</sup> Consulte as recomendações do fabricante do motor.

## 9. Ainda mais opções



Sistema de pré-aquecimento do motor



Suplemento do alternador Stamford

### OPÇÕES MOTOR - ALTERNADOR

- Sistema de pré-aquecimento do motor
- Filtro separador de partículas de combustível.
- Bomba manual de drenagem de óleo rotativa.
- Kit de válvula de combustível de 6 vias.
- Kit SuperSilent (inclui alternador de massa pesada + escape de alta atenuação -50dB(A))
- Resistências anti-condensação do alternador.
- Sistemas de impregnação superior do alternador.
- AVR MX321 + PMG  $\pm$  0,5% STAMFORD.
- Suplemento do alternador Stamford (para modelos equipados com alternador MeccAlte).



Canópia completa em aço inoxidável (304)

### OPÇÕES MECÂNICAS

- Sonda de fugas de líquidos.
- Apoios - SilentBlocks para nivelção.
- Amortecimento - molas antivibração.
- Bancada galvanizada.

400/230V - 50Hz (1500 rpm)

CUMMINS KTA38-G9 | STAMFORD S6L1D-F



DSE 2157



DSE 334 vigilância de rede

## OPÇÕES DE COMUNICAÇÃO

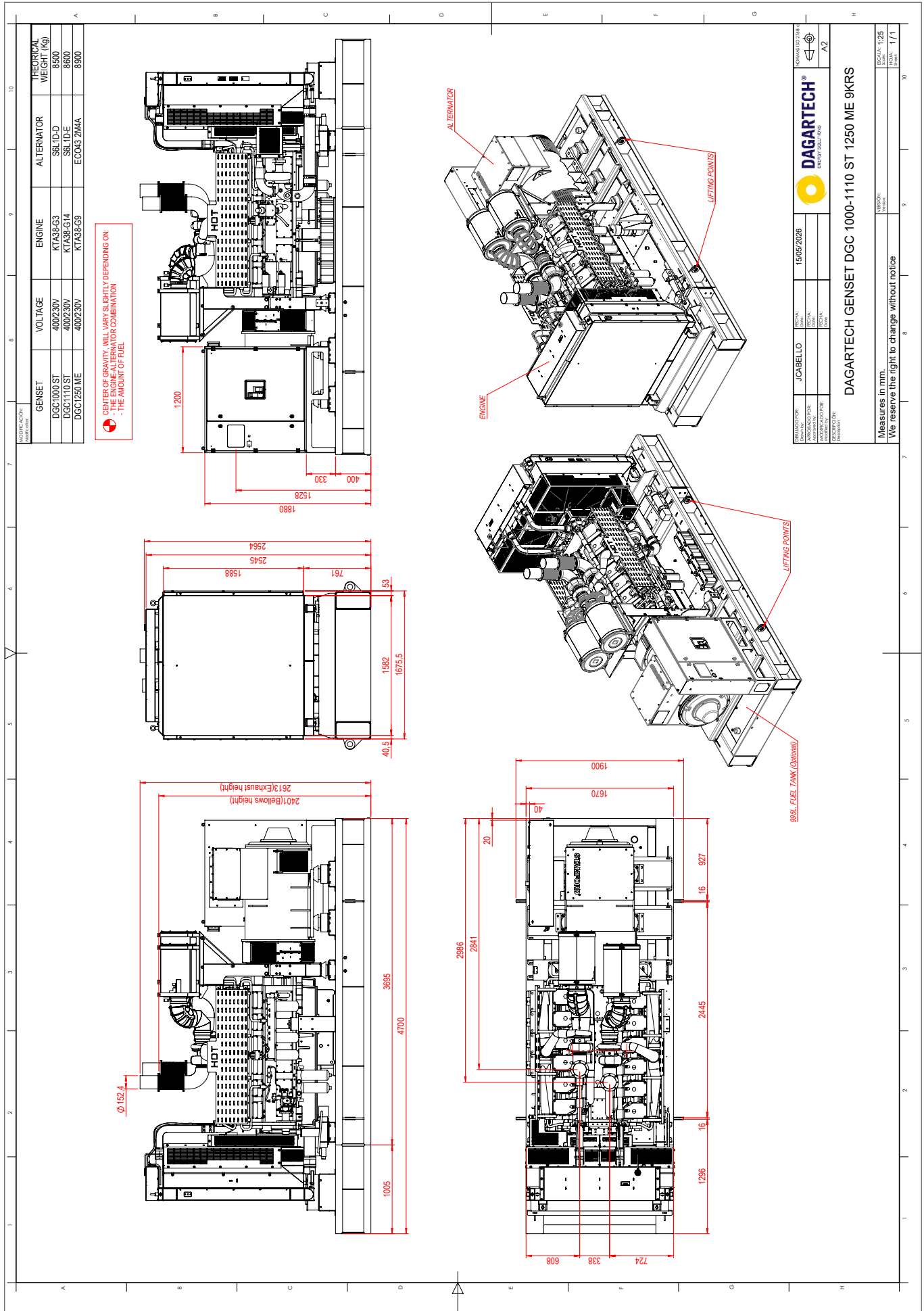
- DSE 2157 8 saídas livres de potencial.
- DSE 2130 8 entradas.
- DSE 2548 8 díodos LED.
- DSE 855.
- DSE 890 webnet.
- Módulo DSE 7420.
- DSE 334 vigilância de rede.



Quadro de comutação motorizada Socomec

## OPÇÕES ELÉTRICAS

- Proteção diferencial.
- Como opção, pode incluir um armário de comutação acoplado ao Grupo Gerador.
- Comutações motorizadas Socomec.



PROJECCION	1:1	FECHA	15/09/2026	LOGO	
PROJECCION	1:1	FECHA	15/09/2026	LOGO	
PROJECCION	1:1	FECHA	15/09/2026	LOGO	
PROJECCION	1:1	FECHA	15/09/2026	LOGO	
<b>DAGARTECH GENSET DGC 1000-1110 ST 1250 ME 9KRS</b>					
Measures in mm. We reserve the right to change without notice.					
ESCALA	1:25	FORMATO	A2		



**DAGARTECH®**

CUSTOM ENERGY SOLUTIONS

---

[info@dagartech.com](mailto:info@dagartech.com)

Tel. +34 976 141 655

---



**CUSTOM  
ENERGY  
SOLUTIONS**

[dagartech.com](http://dagartech.com)